



Educación para el Desarrollo Sostenible a través del cuento en clase de Francés, lengua extranjera, en Educación Primaria¹

Education for Sustainable Development through short story in French as a foreign language in Primary Education

MARVIN BREMENT

Universidad de Murcia, España

marvin.brement@um.es

<https://orcid.org/0000-0001-6954-5533>

CARMEN SOTO PALLARÉS

Universidad de Murcia, España

carsoto@um.es

<https://orcid.org/0000-0002-5339-1207>

AXELLE BREMENT

Collège du Chinchon, Montargis, Francia

brement.axelle@gmail.com

<https://orcid.org/0000-0001-6954-5533>

Resumen:

En esta investigación, presentamos resultados parciales de una investigación más amplia, objeto de una futura tesis doctoral. El objetivo de este estudio es impulsar la Educación para el Desarrollo Sostenible (EDS), en clase de Francés, lengua extranjera. Para esta finalidad, se han diseñado dos cuentos, de nueva creación, aplicados en clase de quinto curso de Educación Primaria de la Región de Murcia, con un

Abstract:

This study presents partial results of a broader investigation, the subject of a future doctoral thesis. Its aim is to promote Education for Sustainable Development (ESD) in French as a foreign language. To this end, two newly created stories were designed and applied in a fifth year primary school class in the Region of Murcia, with a total of 50 participants. The didactic objectives of each story are, on the one hand,

1 Como referenciar este artículo (How to reference this article):

Brement, M., Soto Pallarés, C. y Brement, A. Educación para el Desarrollo Sostenible a través del cuento en clase de Francés, lengua extranjera, en Educación Primaria. *Educatio Siglo XXI*, 43(3), 271-292. <https://doi.org/10.6018/educatio.578941>

total de 50 participantes. Los objetivos didácticos de cada cuento son lingüísticos y propios del área de francés, segunda lengua extranjera, por una parte, y Objetivos de Aprendizaje específicos de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), en los cuales se centra este estudio, por otra parte, siguiendo así la metodología preconizada por la Unesco. La redacción de ítems y sub-ítems así como la elaboración de tablas de evaluación ad hoc han permitido realizar un análisis estadístico descriptivo de los resultados obtenidos en relación a los ODS integrados en cada cuento, concretamente el ODS 4: Educación de calidad, en el primer cuento, y el ODS 5: Igualdad de género, en el segundo. Los resultados muestran que el cuento es una herramienta didáctica adecuada para integrar la EDS en el aula de francés, lengua extranjera y que los Objetivos de Aprendizaje específicos relacionados con ODS 4 han conseguido más homogeneidad en las respuestas y valoraciones del alumnado que los del ODS 5.

Palabras clave:

Francés lengua extranjera, educación para el desarrollo sostenible, objetivo de desarrollo sostenible, cuento.

linguistic and specific to the field of French as a second foreign language, and, on the other hand, aligned with specific Learning Objectives related to the Sustainable Development Goals (SDGs), which are the focus of this study. This approach follows the methodology advocated by UNESCO. The drafting of items and sub-items as well as the development of ad hoc evaluation tables allowed for a descriptive statistical analysis of the results obtained in relation to the SDGs integrated in each story, specifically SDG 4: Quality education, in the first story, and SDG 5: Gender equality, in the second. The results show that stories are a suitable teaching tool for integrating ESD in the French foreign language classroom and that the specific Learning Objectives related to SDG 4 achieved more homogeneity in the students' responses and evaluations than those of SDG 5.

Key words:

French as a foreign language, education for sustainable development, sustainable development goal, short story

Résumé:

Dans cette recherche, nous présentons des résultats partiels d'une enquête plus large, qui fera l'objet d'une future thèse de doctorat. L'objectif de cette étude est de promouvoir l'éducation au développement durable (EDD) en français langue étrangère. A cette fin, deux contes nouvellement créés ont été conçus et appliqués en classe de cinquième année d'école primaire dans la région de Murcie, avec un total de 50 participants. Les objectifs didactiques de chaque conte sont, d'une part, linguistiques et spécifiques au domaine du français, deuxième langue étrangère, et, d'autre part, spécifiques aux objectifs d'apprentissage des Objectifs de développement durable (ODD), sur lesquels cette étude se concentre, suivant ainsi la méthodologie préconisée par l'Unesco. La rédaction des items et sous-items ainsi que l'élaboration de tableaux d'évaluation ad hoc ont permis une analyse statistique descriptive des résultats obtenus par rapport aux ODD intégrés dans chaque histoire, en particulier l'ODD 4 : Éducation de qualité, dans la première histoire, et l'ODD 5 : Égalité entre les sexes, dans la seconde. Les résultats montrent que le conte est un outil pédagogique approprié pour intégrer l'EDD dans la classe de français langue étrangère et que les objectifs d'apprentissage spécifiques liés à l'ODD 4 ont atteint une plus grande homogénéité dans les réponses et les évaluations des élèves que ceux de l'ODD 5.

Mots clés:

français langue étrangère, éducation au développement durable, objectif de développement durable, conte

Fecha de recepción: 21-07-2023

Fecha de aceptación: 28-07-2023

Introducción

Los fundamentos de la presente investigación se basan en dos realidades que atañen al ser humano. La primera es la necesidad que tiene este de comunicarse, tanto en lengua materna como extranjera, y la segunda es su cuestionamiento respecto a la relación que le vincula con su entorno vital.

Desde siempre, el hombre requiere comunicar con los demás. Los motivos son varios (avisar de un peligro inminente, transmitir información, compartir estados de ánimo y emociones, etc.) al igual que los medios que utiliza para hacerlo (gestos, señales, declaraciones verbales, etc.). Dice Guerrero (2016) que el hecho de contar historias para describir las realidades del mundo es tan antiguo como la humanidad misma. Según Tedio (2011, p.52):

Incluso, el cuento, la relación de un hecho, debió hacerse mediante un lenguaje que no debió ser la lengua articulada de ahora sino seguramente el gesto y el ruido, casi que como se da el relato en el niño que comienza a aprender la lengua por imitación y a sentir la necesidad de comunicarse.

La globalización del mundo ha hecho que las necesidades de comunicación en lengua no materna aumentaran de manera significativa (Mohl, 2023). Aunque las primeras manifestaciones encontradas de una enseñanza de una lengua extranjera datan aproximadamente del año 3000 antes de Cristo (Arciniegas et al., 2005), el desarrollo de la competencia lingüística en otro idioma, entre ellos el francés, se ha convertido en una necesidad frente a los desafíos actuales ante los cuales nos encontramos. En efecto, el aprendizaje de la lengua extranjera no es únicamente una finalidad, sino también un medio para que los alumnos, en calidad de ciudadanos, puedan hacer uso de esa lengua en función del contexto en el que se encuentran. Al respecto, el Marco Común Europeo de Referencia para la Lenguas (MCERL) considera que “los usuarios y alumnos que aprenden una lengua principalmente como agentes sociales, es decir, como miembros de una sociedad que tiene tareas (no sólo

relacionadas con la lengua) que llevar a cabo en una serie determinada de circunstancias [...]”(2002, p. 9).

Por otra parte, el ser humano siempre ha buscado su sitio en el entorno en el que evoluciona, y ha hecho uso de los medios y recursos que el planeta pone a su disposición. La visión antropocéntrica del medio ambiente, que se desarrolló en la época del Renacimiento, cuando el ser humano dejó de lado su sentimiento de inferioridad ante el poder incommensurable de Dios (Anzoátegui, 2017), se vio alterada estas últimas décadas a favor de un cambio de paradigma, hacia una perspectiva más ecocéntrica. La toma de conciencia acerca del agotamiento de los recursos naturales de la Tierra, hizo que gestara el concepto de Desarrollo Sostenible, entendido como la capacidad de satisfacer “las necesidades del presente sin comprometer la capacidad de las futuras generaciones para satisfacer las propias” (ONU, 1987, p. 23). La preocupación por alcanzar y mantener un estado de bienestar a nivel ambiental, económico y social, sin que los principios de desarrollo actuales afecten la posibilidad de las futuras generaciones para prosperar, requiere no sólo una gestión a nivel global, sino también una participación del conjunto de los agentes sociales, entre los cuales están las instituciones educativas.

De las premisas anteriormente expuestas subyacen las preguntas de investigación del presente estudio:

- ¿Se puede implementar la Educación para el Desarrollo Sostenible en el aula de francés, lengua extranjera?
- ¿Es un modelo didáctico, basado en el cuento, una herramienta adecuada para ello?

El presente estudio se enmarca dentro de una investigación más amplia que es objeto de una futura tesis doctoral. Se pretende aportar en esta contribución, los fundamentos metodológicos de esta investigación, así como dar parte de resultados parciales obtenidos. Los participantes del proyecto son alumnos de quinto y sexto curso de Educación Primaria y primer curso de la ESO, pero este estudio se centra en los resultados obtenidos relativos a la sostenibilidad en dos aplicaciones didácticas en quinto curso de Educación Primaria.

Marco teórico

1. El cuento y sus ventajas didácticas en clase de francés, lengua extranjera

La literatura en clase de lengua extranjera tiene el poder, no sólo de fomentar en el alumnado el desarrollo de la competencia literaria, sino también el desarrollo de la competencia lingüística (Labrador y Morote, 2007). Ahora bien, de acuerdo con Badenas (2018), la comprensión de un texto literario se puede presentar como una tarea altamente compleja, particularmente para los alumnos que todavía no tienen a su disposición los instrumentos para dominar la literatura. De ahí la necesidad de recurrir a una selección de textos literarios adaptados al alumnado y a los objetivos planteados. Acercar al alumnado joven a la lengua extranjera a través de la literatura puede hacerse mediante un género que ya conocen.

Por las características que presenta, el cuento es un género literario particularmente adecuado para el aula de francés, lengua extranjera, incluso para un alumnado joven y principiante. Contrariamente a otros textos, a menudo rechazados por los alumnos por su dificultad o su temática, el cuento tiene entre sus ventajas la brevedad (Badenas, 2018). El significado concreto de la brevedad de un cuento no es unánime. Zavala (2009) propone una clasificación en función del número de palabras del cuento, pudiendo ser el mismo *convencional* (entre 2000 y 10000 palabras), *corto* (entre 1000 y 2000 palabras), *muy corto* (entre 200 y 1000 palabras) o incluso *ultracorto* (entre 1 y 200 palabras).

Igualmente, la trama argumental del cuento es lineal. Sigue una estructura en tres fases: una situación inicial, un desarrollo y una situación final. Desarrollar un único argumento central con pocas palabras requiere la omisión de cualquier elemento considerado superfluo. El hecho de quitar lo “innecesario”, según Badenas (2015), favorece la concentración del alumnado y evita su distracción. Igualmente relacionado con la brevedad del cuento, el número de personajes que lo protagonizan es restringido (Piña-Rosales, 2009). Si, tal y como afirma Badenas (2015), suele distinguirse un único protagonista central, el verdadero “auténtico personaje del cuento es, deber ser, el acontecimiento mismo que se constituye en su protagonista” (Alberca, 1985, p. 213). Por otra parte, Alberca (1985) señala también que el cuento es un género flexible que

permite a su autor tomar licencias narrativas, como escribir el relato en presente cuando los cuentos se suelen expresar en pasado. El ejemplo que pone es bastante elocuente en cuanto a las libertades que un profesor de lengua extranjera puede tener en el momento de elaborar su propio cuento y adaptarlo, tanto a los objetivos que plantea como a las necesidades de su alumnado, incluso de nivel elemental.

Además, los cuentos dirigidos a un público joven suelen ir acompañados de ilustraciones. La estética del cuento tiene no sólo un valor artístico incontestable, sino también un interés didáctico de mucha utilidad. Las ilustraciones representan un soporte visual que facilita la comprensión del significado del texto que acompaña y la interpretación del mismo (Lépine, 2011).

Los cuentos también poseen una dimensión ética que los convierte en auténticos vehículos de ideas y valores, “cuyo objetivo primordial es moralizante” (Rigal y Correoso, 2019, p. 62). Voltaire, a través de los cuentos, pretendía difundir sus pensamientos con la voluntad de hacerlos llegar al mayor número de personas posible (Aguirre, 2003). Igualmente, el mismo título «Histoires ou contes du temps passé, avec des Moralités», recopilación de cuentos publicada por Charles Perrault en 1697, desvela con claridad la intención moralista de los cuentos. La presencia de un mensaje moral, más o menos explícito, hace del cuento un elemento transmisor de pensamientos, normas y comportamientos que la sociedad considera como adecuados (Payà y Chamorro, 2018). La propia vida de los personajes, sus condiciones, atributos, vivencias y consecuencias de las mismas, permiten al lector no sólo identificarse a ellos mediante un “nexo inconsciente” (Badenas, 2015), sino también sacar conclusiones respecto a lo que es correcto y lo que es incorrecto. En efecto, los cuentos “suelen plantear, de modo breve y conciso, un problema existencial” (Bettelheim, 2012, p. 15). En este sentido, los cuentos fomentan el desarrollo del pensamiento crítico, al suscitar en el lector la búsqueda de una respuesta a los problemas presentados en el relato (Méndez del Portal, 2017). Asimismo, los cuentos facilitan el descubrimiento de problemas de características varias y enfrentarse a ellos, como puede incluso ser la enfermedad (Hernández y Rabadán, 2014), o trabajar con alumnado con trastorno del espectro autista (García, 2019).

Los cuentos resultan ser poderosos en cuanto a la transmisión de contenidos relacionados con las actitudes, comportamientos adecuados para una buena integración en la sociedad. De hecho, los mensajes

transmitidos por los cuentos reflejan los valores asumidos o defendidos en la época contemporánea de una sociedad. Es el motivo de las alteraciones de los cuentos clásicos cuyas versiones están cargadas de intencionalidad a veces alejada de la versión original (Ibrahim, 2010). Vallvey (2018) afirma que “los cuentos clásicos en la actualidad ya no tienen la misma fuerza que antaño” (p. 13).

En definitiva, el uso del cuento como herramienta didáctica es facilitador de una formación integral del alumnado, sin limitarse a la mera transmisión de conocimientos lingüísticos, sino fomentando el desarrollo de competencias que le permitan enfrentarse a los desafíos de hoy y de mañana. Molina-García y Casado (2020) afirman que “para afrontar los retos del siglo XXI, la Literatura y sus beneficios se constituyen como las llaves que ayudan a la formación de la personalidad desde edades tempranas” (p. 42). Uno de los retos de nuestro siglo es, sin lugar a dudas, la preocupación por la manera en que nuestras sociedades contemplan su desarrollo.

2. Educación para el desarrollo sostenible: los Objetivos de Desarrollo Sostenible

En 1977, con la Conferencia Intergubernamental sobre Educación Ambiental en Tbilisi, la Unesco subraya el importante papel de la educación en la preservación de medio ambiente. Hasta entonces, el enfoque de la denominada *educación ambiental* estaba claramente orientado hacia la preservación del entorno natural y del planeta, aunque, tal y como afirman Del Cerro y Lozano (2018), es evidente que los principios pedagógicos de la educación ambiental pretenden alcanzar el desarrollo sostenible (DS). Sin embargo, el concepto de Educación para el Desarrollo Sostenible (EDS) surge tan sólo un lustro después de que el concepto de Desarrollo Sostenible se mencione por primera vez en 1987, en el informe Brundland. En 1992, se produjo en Río de Janeiro la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo, a raíz de la cual se firmaron acuerdos como la Agenda 21. El punto 3 del capítulo 36 del informe de la Agenda 21 califica la importancia de la educación para fomentar el DS de crítica, y añade que, para ello, las poblaciones han de ser capaces de abordar temas ambientales y de desarrollo. Desde entonces, la sostenibilidad deja de asociarse únicamente con cuestiones ambientales (Plasencia et al., 2018). Lejos de limitarse exclusivamente a

la dimensión ambiental, menciona el desarrollo, lo cual contempla las tres dimensiones del DS tal y como, en su definición más consensuada (Vega y Álvarez, 2005), se entiende hoy este concepto. Los tres pilares del DS son la dimensión social, la dimensión económica y la dimensión ambiental y constituyen “los cimientos de los diferentes programas que ha desarrollado para la mejora de la calidad de vida de la población mundial” (Hernández et al., 2020, p. 13).

Las secuelas de la Guerra Fría del fin del siglo pasado hicieron que la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE) considerara la ayuda como una herramienta para que los estados del mundo pudieran alcanzar objetivos a escala mundial (Kenny, 2015). En lo que va de siglo, la ONU y sus países miembros han avalado dos marcos para el DS. Consisten en hojas de ruta que establecen objetivos que hay que alcanzar. Son, por una parte, los Objetivos del Milenio (ODM) establecidos para el primer quindenio 2000-2014, y los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), hoja de ruta actual, establecida para los años 2015-2030. La siguiente tabla 1 plasma dichos ODM y ODS.

Tabla 1.
ODM y ODS

Objetivos del Milenio (2000-2014)	Objetivos de Desarrollo Sostenible (2015-2030)
ODM 1: Erradicar la pobreza extrema y el hambre.	ODS 1. Fin de la pobreza
ODM 2: Lograr la enseñanza primaria universal.	ODS 2. Hambre cero
ODM 3: Promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer.	ODS 3. Salud y bienestar
ODM 4: Reducir la mortalidad infantil.	ODS 4. Educación de calidad
ODM 5: Mejorar la salud materna.	ODS 5. Igualdad de género
ODM 6: Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades.	ODS 6. Agua limpia y saneamiento
ODM 7: Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente.	ODS 7. Energía asequible y no contaminante
ODM 8: Fomentar una asociación mundial para el desarrollo	ODS 8. Trabajo decente y crecimiento económico
	ODS 9. Industria, innovación e infraestructura
	ODS 10. Reducción de las desigualdades
	ODS 11. Ciudades y comunidades sostenibles
	ODS 12. Producción y consumo responsables
	ODS 13. Acción por el clima
	ODS 14. Vida submarina
	ODS 15. Vida de ecosistemas terrestres
	ODS 16. Paz, justicia e instituciones sólidas
	ODS 17. Alianzas para lograr objetivos

En el año 2001, tras la llamada *Cumbre del Milenio* que tuvo lugar en Nueva York un año antes, se establecieron los ODM, lista de ocho objetivos planteados para los primeros quince años del siglo a nivel mundial, publicados en el anexo de la *Guía general para la aplicación de la Declaración del Milenio* (2001). En el año 2002, la ONU proclama mediante la resolución 57/254 (2003), el Decenio de la Educación para el Desarrollo Sostenible (DEDS), para el periodo de tiempo comprendido entre el año 2005 y el año 2014. Los objetivos de la DEDS, inscrita en el marco de los ODM, son los siguientes:

- Facilitar la creación de redes, los intercambios y las interacciones entre las partes interesadas en la EDS.
- Fomentar una mayor calidad de la enseñanza y el aprendizaje en el campo de la EDS.
- Prestar asistencia a los países para que avancen hacia los objetivos de desarrollo del Milenio y los logren mediante iniciativas relacionadas con la EDS.
- Proporcionar a los países nuevas oportunidades para incorporar a la EDS en sus reformas educativas (Unesco, 2006, pp. 6-7).

Tras estos primeros quince años, fue aprobada en 2015 la Agenda 2030, nueva hoja de ruta para el DS a nivel internacional. Son 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS), que los 189 Estados miembros de la ONU se han comprometido a alcanzar para el año 2030. Además de su cantidad, los 17 ODS se distinguen de los ODM en la medida en que constituyen un pacto global, que no sólo pretenden ser prescripciones de los países del norte hacia los países del sur, sino que implica la participación de todos, entendiendo que los efectos e impactos relacionados con el DS “afectan tanto a los países pobres como a los emergentes y a los de la OCDE [...]” (Sanahuja, 2019, p. 24).

Tras la promulgación de la Agenda 2030, la Unesco publica *Educación para los Objetivos de Desarrollo Sostenible. Objetivos de Aprendizaje* (2017), un informe que pretende orientar a “los profesionales de la educación en el uso de la EDS en el aprendizaje para los ODS y, en consecuencia, para lograr los ODS” (p.1). En este documento, se describe una serie de 15 Objetivos de Aprendizaje específicos (ODA) para cada ODS, distribuidos en tres dominios:

- dominio cognitivo, relacionado con los conocimientos que permiten entender el ODS

- dominio socioemocional, relacionado con las habilidades sociales que permiten a los alumnos autorreflexionar así como promover los ODS
- dominio conductual, relacionado con las competencias para actuar.

Mediante esta propuesta, se entiende que la educación desempeña un papel primordial en la formación de los alumnos-ciudadanos para que adquieran los conocimientos y desarrollen habilidades y competencias para alcanzar un DS real.

Marco empírico

Objetivo

El objetivo de este estudio es impulsar la Educación para el Desarrollo Sostenible en el aula de francés, lengua extranjera, en Educación Primaria mediante el cuento como herramienta didáctica.

Participantes

El diseño se aplicó a 50 estudiantes de Francés, del quinto curso de Educación Primaria, de dos clases de un centro público de Educación Infantil y Primaria de la zona noroeste de la Región de Murcia. Los dos cuentos, redactados en lengua francesa, se aplicaron durante el curso 2020-2021.

Diseño y procedimientos metodológicos

El desarrollo de esta investigación se enmarca en una metodología de investigación-acción, en función de las fases descritas por Hernández et al. (2014), identificación de la problemática, elaboración del plan, implementación y evaluación del plan, realimentación. El procedimiento metodológico empleado en los cuentos creados, aplicados en la fase de implementación, sigue las fases de prelectura, lectura y postlectura (Orejudo, 2019). En cada aplicación, los objetivos didácticos planteados son de dos índoles: lingüísticos, por una parte, es decir que están direc-

tamente vinculados a la asignatura de francés, y por otra parte, relacionados con la EDS, y son ODA específicos de los ODS establecidos por la Unesco. Los objetivos didácticos relacionados con la materia se plantean en las tres fases, mientras que los objetivos didácticos relacionados con los ODS se plantean únicamente en la fase de postlectura.

Para crear los cuentos y las fichas de actividades, se ha recurrido tanto a los elementos establecidos por el currículo vigente en el momento de su elaboración y aplicación, como a las recomendaciones metodológicas de la UNESCO. Concretamente, los documentos sobre los cuales se sostiene la propuesta son los siguientes:

- Decreto n.º 198/2014, de 5 de septiembre, por el que se establece el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (2017). La educación para los objetivos de desarrollo sostenible. Objetivos de aprendizaje. UNESCO.

El presente trabajo se centra en los resultados obtenidos relacionados con la sostenibilidad en la fase de postlectura de los dos cuentos aplicados en quinto curso de Educación Primaria. La protagonista de ambos cuentos es la misma: una niña que vive en Níger, de la misma edad de los alumnos. La elección de los ODS integrados se ha realizado en función de la temática de cada cuento. El primer cuento presenta la escuela y el material escolar del que dispone, y en el segundo cuento, la protagonista presenta las profesiones de los miembros de su entorno. Se ha optado por integrar el ODS 4: Educación de calidad en el primer cuento, y el ODS 5: Igualdad de género, en el segundo.

En el primer cuento, se integra el ODS 4: Educación de calidad, y en el segundo, el ODS 5: Igualdad de género. La siguiente tabla 2 plasma los ODA abordados en cada cuento.

Tabla 2.

ODS y ODA trabajados en los cuentos

Cuento 1	Cuento 2
ODS 4: Educación de calidad	ODS 5: Igual de género
<i>ODA Cognitivo 3:</i> El/la alumno/a sabe sobre la desigualdad en el acceso y la consecución de educación, particularmente entre niñas y niños en áreas rurales, así como sobre las razones de la falta de acceso equitativo a las oportunidades de educación de calidad y de aprendizaje a lo largo de la vida.	<i>ODA socioemocional 1:</i> El/la alumno/a es capaz de reconocer y cuestionar la percepción tradicional de los roles de género desde una perspectiva crítica, a la vez que respeta el anclaje cultural.
<i>ODA Conductual 1:</i> El/la alumno/a es capaz de contribuir para facilitar e implementar educación de calidad para todos, la EDS y enfoques relacionados en distintos niveles.	<i>ODA socioemocional 2:</i> El/la alumno/a es capaz de identificar y denunciar todas las formas de discriminación de género y debatir los beneficios del empoderamiento pleno de todos los géneros.
	<i>ODA socioemocional 4:</i> El/la alumno/a es capaz de reflexionar sobre su propia identidad de género y los roles de género.

Instrumentos y plan de tratamiento de datos

Para evaluar la consecución de los ODA específicos de los ODS, se han elaborado tablas de evaluación ad hoc. Se han establecido una serie de ítems, relacionados con dichos ODA, para facilitar la tabulación de los datos recabados y su posterior análisis descriptivo.

En el caso del primer cuento, se integran dos ODA del ODS 4: Educación de calidad. Se ha elaborado para el ODA Cognitivo 3 un cuestionario en el que el alumnado valora la disponibilidad de material escolar en la escuela de la protagonista como en la propia así como la infraestructura escolar de la protagonista y la propia. Para ello, se ha diseñado un breve cuestionario con *emojis* como opciones de respuestas, a saber, una cara muy sonriente, una cara sonriente, una cara triste y una cara muy triste. Se han traducido respectivamente las respuestas con los siguientes valores: muy positivamente, positivamente, negativamente, muy negativamente. En cuanto al ODA Conductual 1, se les ha pedido a los alumnos que ideen una escuela ideal para la protagonista, ofreciéndole una lista de material escolar. A partir de etiquetas sugeridas, los alumnos han pegado los materiales elegidos. Se ha contado el número de artículos

presentados para comprobar si la propuesta mejora la situación inicial de la protagonista tal y como está descrita en el cuento.

La siguiente tabla 3 presenta los ítems y sub-ítems correspondientes a los ODA específicos del ODS 4 integrados en el cuento de la primera aplicación.

Tabla 3.

ODA e ítems integrados en el cuento de la primera aplicación

Cuento 1	
ODA del ODS 4	Ítems y sub-ítems
ODA Cognitivo 3	1. Apreciar la diferencia entre el material escolar disponible en la escuela de la protagonista y en la propia
	1.1. Valorar su material escolar
	1.2. Valorar el material escolar de la protagonista del cuento
	2. Apreciar la diferencia entre la escuela de la protagonista del cuento y la propia
ODA Conductual 1	2.1. Valorar la infraestructura de su escuela
	2.2. Valorar la infraestructura de la escuela de la protagonista del cuento
	3. Proyectar una escuela de calidad para la protagonista del cuento a través del material escolar
	3.1. Sugerir una lista de material escolar variada (al menos 7 productos diferentes)

En cuanto al segundo cuento, se integran tres ODA del ODS 5: Igualdad de género. Para el ODA socioemocional 1, los alumnos han indicado con qué género(s) asocian las actividades siguientes (hombre/mujer/los dos):

- La danza, la cocina, la construcción, la agricultura, el deporte profesional.

Para el ODA socioemocional 2, los alumnos han contestado en grupo-clase a las siguientes preguntas:

- ¿Existen profesiones para hombres y otras para mujeres? ¿Si sí, cuáles y si no, por qué? ¿Piensas que los hombres y las mujeres pueden hacer las mismas cosas?

El instrumento utilizado ha sido el registro anecdótico. Se ha tomado nota de las respuestas aportadas por los alumnos.

El ítem relacionado con el ODA socioemocional 4, consiste para el alumnado en indicar la profesión elegida para dedicarse de mayor y estipular si lo puede ejercer un hombre, una mujer o los dos.

La siguiente tabla 4 presenta los ítems y sub-ítems correspondientes a los ODA específicos del ODS 5 integrados en el cuento de la segunda aplicación.

Tabla 4.
ODA e ítems integrados en el cuento de la segunda aplicación

Cuento 2	
ODA del ODS 5	Ítems y sub-ítems
ODA socioemocional 1	1. Asociar profesiones a un género (hombre, mujer, los dos)
	1.1. El baile
	1.2. La cocina
	1.3. La construcción
	1.4. La agricultura
	1.5. El deporte profesional
ODA socioemocional 2	2. Hablar/Debatir sobre la relación entre el género y la realización de una profesión o actividad.
ODA socioemocional 4	3. Relacionar su proyecto profesional con el género (hombre, mujer, los dos).

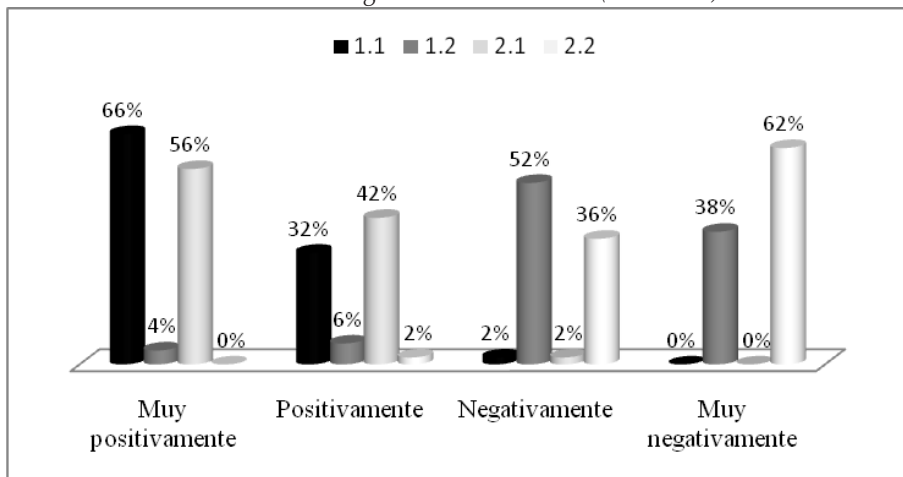
Resultados

A continuación, se muestran los resultados obtenidos para cada uno de los ítems relacionados con los ODA específicos descritos anteriormente e integrados en el primer cuento aplicado.

La siguiente figura 1 muestra los resultados relativos al ODA Cognitivo 3 del ODS 4 integrado en la primera aplicación.

Figura 1.

Resultados relativos al ODA Cognitivo 3 del ODS 4 (cuento 1)



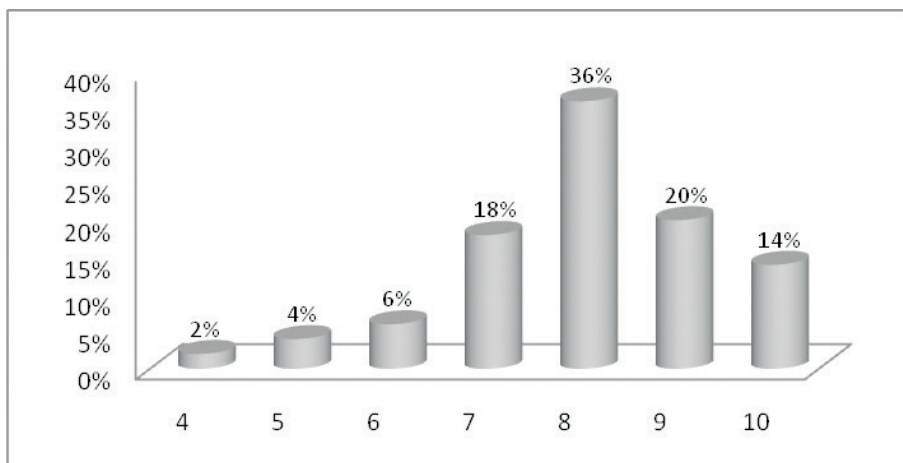
Se puede observar que las valoraciones de los alumnos en cuanto a la disponibilidad de material escolar que tienen y de su escuela (sub-ítems 1.1 y 2.1), han sido mayormente positivas o muy positivas. En total, un 98% de alumnos han valorado muy positivamente la disponibilidad de material escolar frente al 2% que ha dado una valoración negativa. Por lo que a valoración de la infraestructura de su escuela se refiere, la proporción de alumnos que la estima muy positiva o positiva es la misma, sumando un 98% frente al 2% de alumnos que tienen una opinión negativa.

Se observa la tendencia inversa en cuanto a los sub-ítems relativos a las valoraciones sobre el material escolar y la infraestructura de la escuela de la protagonista del cuento (sub-ítems 1.2 y 2.2). El 90% alumnos valoran muy negativamente o negativamente la disponibilidad de material escolar del personaje del cuento frente un 10% que lo hace positiva y muy positivamente. La infraestructura de la escuela presentada en el cuento recibe un 98% de valoraciones negativas o muy negativas por un 2% de valoración positiva.

La siguiente figura 2 muestra los resultados vinculados con el ODA Conductual 1 del ODS 4 integrado en la primera aplicación, más concretamente la relación entre el número de alumnos (eje vertical) y el número de artículos escolares seleccionados (eje horizontal).

Figura 2.

Resultados relativos al ODA Conductual 1 del ODS 4 (cuento 1)



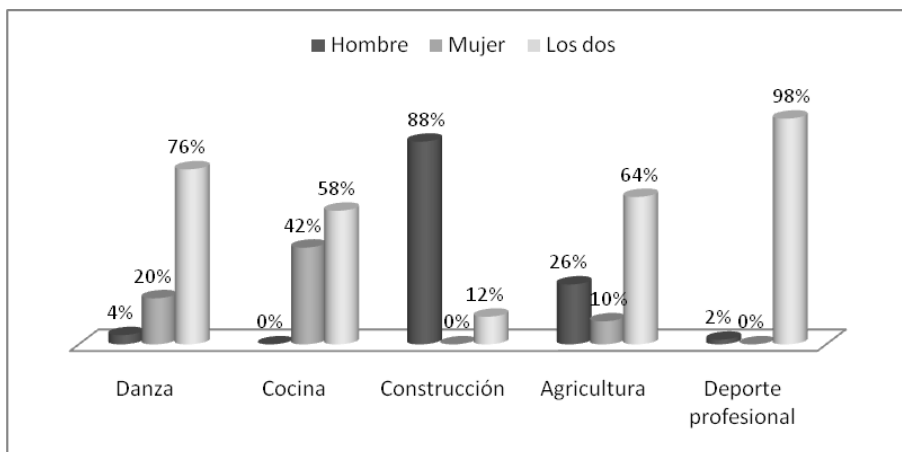
El menor número de artículos escolares elegidos ha sido 4 por un 2% de alumnos, y el número de material más repetido es 8, por un 36% de alumnos. Se considera que la mejora de la situación presentada en el cuento se realiza con una propuesta de al menos 7 elementos, ya que la protagonista del cuento tiene seis diferentes. Se aprecia que el 12% de los alumnos propone una lista de entre 4 y 6 productos escolares frente al 88% de alumnos que sugieren una variedad de materiales comprendida entre 7 y 10 objetos diferentes.

A continuación, se muestran los resultados obtenidos para cada uno de los ítems relacionados con los ODA específicos descritos anteriormente e integrados en el segundo cuento aplicado.

La siguiente figura 3 muestra los resultados relativos al ODA Socioemocional 1 del ODS 5 integrado en la segunda aplicación.

Figura 3.

Resultados relativos al ODA Socioemocional 1 del ODS 5 (cuento 2)



Al indicar si una actividad profesional puede ser practicada por un hombre, una mujer o los dos, se observa que en cuatro de las cinco propuestas, los alumnos responden mayoritariamente *los dos*. Tal es el caso para la danza con un 76% de las respuestas, la cocina con 58% de las respuestas, la agricultura con un 64% de las respuestas y el deporte profesional con un 98% de las respuestas. El 88% de los alumnos participantes contestan mayormente *hombre* a la construcción, frente a un 12% que ha respondido *los dos*, cuando ninguna de las profesiones obtiene una mayoría de contestaciones correspondientes a *mujer*. Sumando el total de las respuestas del alumnado, el 24% se refiere a la asociación de las profesiones con *hombre*, el 14,4% con *mujer*, y más de la mitad, un 61,6% de las respuestas, con *los dos*.

En cuanto a los resultados relacionados con el ODA socioemocional 2 del ODS 5, los alumnos han debatido en grupo clase contestando a las siguientes preguntas: ¿Existen profesiones para hombres y otras para mujeres? ¿Si sí, cuáles y si no, por qué? ¿Piensas que los hombres y las mujeres pueden hacer las mismas cosas?

Los alumnos contestaron, con un acuerdo consensuado, que las profesiones no son de hombres o de mujeres, y que ambos pueden realizar todas las actividades. El profesor ha guiado a los alumnos pidiendo a uno que propusiese el nombre de una profesión, de tal manera que los compañeros pudieran opinar al respecto. Se sugirieron las profesiones de policía, arquitecto/a, profesor/a, a lo que el conjunto de los alumnos

ha opinado que tanto hombres como mujeres podían ejercer dichas actividades.

La siguiente tabla 5 muestra los resultados relativos al ODA Socioemocional 4 del ODS 5 integrado en la segunda aplicación. Se plasma en ella las profesiones que los alumnos quieren ejercer de mayores y si según ellos, la puede ejercer *un hombre, una mujer o los dos*.

Tabla 5.

Resultados relativos al ODA socioemocional 4 del ODS 5 (cuento 2)

Asociación de género	Profesión elegida
Hombre	policía, arquitecto, mecánico
Mujer	actriz
Los dos	arquitecto (x5), maestra (x3), profesor (x5), enfermero, cartero, electricista, secretaria, ingeniero (x2), traductor, bombero (x3), médico (x4), policía (x6), veterinario (x3), actriz, jefe de empresa, mecánico, dentista, abogado (x2), científico, youtuber, piloto, periodista.

Entre las 50 respuestas aportadas por los alumnos, hay una variedad de 22 profesiones diferentes, siendo muchas de ellas repetidas. La que más se repite, es la de policía que aparece 7 veces, seguido de arquitecto (6 veces), profesor (5 veces), médico (4 veces), maestra, bombero y veterinario (3 veces), ingeniero, mecánico y abogado (2 veces). Las demás profesiones han sido mencionadas por un solo alumno. Tres respuestas se han marcado como siendo profesiones para hombres (policía, arquitecto y mecánico), una como siendo profesión para mujeres (actriz) y las otras 46, tanto para hombres como mujeres.

Discusión y conclusiones

La propuesta que se hace mediante esta aportación, es la de impulsar la Educación para el Desarrollo Sostenible a través del cuento en el aula de francés, lengua extranjera, con un alumnado de quinto curso de Educación Primaria en la Región de Murcia. Para tal fin, se han diseñado dos cuentos que se han llevado a la práctica, y cuyos objetivos didácticos planteados están relacionados tanto con los elementos estipulados por el currículo oficial vigente en el momento de la aplicación de los cuentos como con la metodología preconizada por la Unesco (2017). Los resul-

tados expuestos en este trabajo son los vinculados con algunos de los Objetivos de Aprendizaje específicos del ODS 4: Educación de calidad (cuento 1) y ODS 5: Igualdad de género (cuento 2).

Mediante la aplicación del primer cuento, los resultados obtenidos, respecto al ODS 4: Educación de calidad, indican sobre el ODA Cognitivo 3, que el alumnado es consciente de las desigualdades relativas a la educación entre los países. Los alumnos han valorado positivamente o muy positivamente su infraestructura escolar así como el material del que dispone. Sin embargo, los mismos aspectos relacionados con la situación de la protagonista de Níger descrita en el cuento, han sido valorados negativamente o muy negativamente. Con respecto al ODA Conductual 1, el 88% del alumnado ha demostrado ser capaz de participar para facilitar una educación de más calidad para los niños y las niñas de Níger, al proponer mayor cantidad de material escolar que la del cuento en su propuesta.

Los resultados obtenidos tras la aplicación del cuento 2, son más contrastados. Los resultados relativos al ODA socioemocional 1, relacionado con el ODS 5: Igualdad de género, demuestran que los alumnos asocian la construcción con un género determinado, el hombre. El alumnado tiene una opinión más dividida en cuanto a la danza, ya que el 42% lo asocia con la mujer frente al 58% que lo considera como una actividad que pueden hacer tanto los hombres como las mujeres. La danza, la agricultura y el deporte profesional obtienen una mayoría de respuesta con ambos géneros. Dichos resultados son significativos si se comparan con los obtenidos por el ODA socioemocional 2. El alumnado manifiesta que no hay profesiones de hombres y profesiones de mujeres, que ambos géneros pueden ejercer todas las actividades. Por otra parte, los alumnos tampoco han diferenciado tanto el hombre de la mujer respecto a la profesión en el momento de relacionar la profesión que quiere ejercer de mayor (ODA socioemocional 4). Sólo tres respuestas se han asociado únicamente con el hombre (policía, arquitecto y mecánico) y una con la mujer (actriz). Cabe especificar que estas cuatro profesiones se han repetido, lo cual significa que otros alumnos que quieren ejercer la misma profesión, la han relacionado con los dos géneros.

Las características del estudio no permiten extrapolar los resultados, pero los cuentos creados se han diseñado con la intención de *tomar una fotografía* en un contexto determinado, y dar cuenta de una realidad en un momento dado. De acuerdo con Martínez et al. (2007), este trabajo

se inscribe en la necesidad “investigaciones tendentes, desde ámbitos científicos distintos, a desarrollar herramientas que contribuyan a la sostenibilidad” (p. 189). Los resultados de este estudio, obtenidos a partir de un modelo basado en el cuento, pretenden ser un punto de partida en cuanto a la investigación sobre la integración de la EDS y la Educación para los Objetivos de Desarrollo Sostenible, en clase de francés, lengua extranjera.

Referencias bibliográficas

- Aguirre, J. M. (2003). Por qué, cómo y para qué: una (breve, modesta y particular) Teoría General del cuento. *Espéculo. Revista de estudios literarios*, (25). <https://biblioteca.org.ar/libros/152236.pdf>
- Alberca, M. (1985). Aproximación didáctica al cuento moderno. *Cauce*, (8), 205-215. <http://hdl.handle.net/11441/30042>
- Anzoátegui, M. (2017, 4-6 de octubre). *El antropocentrismo como problema (filosófico) contemporáneo* [ponencia XVIII Congreso Nacional Afra]. https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.13636/ev.13636.pdf
- Arciniegas, E., Faustino, C. C. y Matallana, S. (2005). La literatura y la enseñanza de lenguas. *Polígramas*, (22), 139-154. <https://bibliotecadigital.univalle.edu.co/bitstream/handle/10893/2892/Rev.%20Poligramas,No.22-2004-p.139-154.pdf?sequence=1>
- Asamblea General de Naciones Unidas (2001). *Guía general para la aplicación de la Declaración del Milenio. Informe del Secretario General*. <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N01/526/11/PDF/N0152611.pdf?OpenElement>
- Asamblea General de Naciones Unidas (2003). *Decenio de las Naciones Unidas de la Educación para el Desarrollo Sostenible*. <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N02/556/15/PDF/N0255615.pdf?OpenElement>
- Badenas, S. (2015). *El Cuento en la enseñanza del francés como lengua extranjera* (Tesis doctoral, Universitat Politècnica de València). <http://hdl.handle.net/10251/59064>
- Badenas, S. (2018). El cuento como recurso didáctico en la enseñanza del francés lengua extranjera. *Revista de Lingüística y Lenguas Aplicadas*, (13), 21-30. <https://polipapers.upv.es/index.php/rdilya/article/view/8694>
- Bettelheim, B. (2012). *Psicoanálisis de los cuentos de hadas*. Booket
- Consejo de Europa. (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas*. (1.^a ed.). Anaya.
- Decreto n.º 198/2014, de 5 de septiembre, por el que se establece el currículo de la Educación Primaria en la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia.
- Del Cerro, F. y Lozano, F. (2018). Estudio de un caso de enseñanza de materias STEM a través del ecurbanismo apoyado por herramientas avanzadas de diseño, en el horizonte 2030 de objetivos de desarrollo sostenible (ODS). *RED. Revista de educación a distancia*. (58), 1-22. <http://dx.doi.org/10.6018/red/58/12>

- Bremont, M., Soto Pallarés, C. y Bremont, A. Educación para el Desarrollo Sostenible a través del cuento en clase de Francés, lengua extranjera, en Educación Primaria. *Educatio Siglo XXI*, 43(3), 271-292. <https://doi.org/10.6018/educatio.578941>
- García Martín, S. (2019). Aprende con Tachín y sus historias emocionales y sociales. *Educatio Siglo XXI*, 37(2), 305–308. <https://revistas.um.es/educatio/article/view/389711>
- Guerrero Guadarrama, L. (2016). El cuento maravilloso de tradición oral, pervivencia y actualización para todos los públicos, incluyendo el infantil. *Catalejos. Revista sobre lectura, formación de lectores y literatura para niños*, 1(2), 68-80. <http://fh.mdp.edu.ar/revistas/index.php/catalejos/article/view/1657/1666>
- Hernández Castilla, R., Slater, C. y Martínez-Recio, J. (2020). Los objetivos de desarrollo sostenible, un reto para la escuela y el liderazgo escolar. *Profesorado, Revista de Currículum y Formación del Profesorado*, 24(3), 9-26. <https://doi.org/10.30827/profesorado.v24i3.15361>
- Hernández Pérez, E. y Rabadán Rubio, J. A. (2014). “Érase una vez... un cuento curativo” atención educativa en población infantil hospitalizada a través de la literatura. *Educatio Siglo XXI*, 32(2), 129-150. <https://doi.org/10.6018/j/194121>
- Hernández Sampieri, R., Fernández Collao, C. y Baptista Lucio, M. P. (2014). *Metodología de la investigación* [Versión electrónica en <https://dialnet.unirioja.es/servlet/libro?codigo=775008>] (6.ª ed.). Mc Graw Hill Educación.
- Ibrahim, F. (2010). Le conte entre écriture et réécriture: tradition ou innovation?. *Synergies France*, 7, 89-98. <https://gerflint.fr/Base/France7/fatima.pdf>
- Kenny, C. (2015). ¿Hemos perdido el rumbo? De los ODM a los ODS. *Política exterior*, 29(163), 80-91. <https://www.jstor.org/stable/43595454>
- Labrador, M. J. y Morote, P. (2007). La literatura, un recurso lingüístico en las aulas de E/ LE. En J. Martí Contreras (Coord.), *Actas del I Congreso Internacional de Lengua, Literatura y Cultura Española: La Didáctica de la enseñanza para extranjeros*. (pp. 29-49). Onda: JMC. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2341054>
- Martínez Agut, M. P., Aznar Minguet, P., Ull Solís, A. y Piñero, A. (2007). Promoción de la sostenibilidad en los currícula de la enseñanza superior desde el punto de vista del profesorado: un modelo de formación por competencias. *Educatio Siglo XXI*, 25, 187-208. <https://revistas.um.es/educatio/article/view/721>
- Méndez del Portal, R. (2017). El valor del cuento como recurso didáctico. *Educación*, (23), 41-44. <https://doi.org/10.33539/educacion.2017.n23.1167>
- Mohl, P. B. (2023). Adoptando el inglés como lengua franca (ILF) en la enseñanza de inglés como lengua extranjera (EILE) en Ecuador: Fundamentos teóricos y estrategias pedagógicas para el mundo globalizado. *Revista Ecuatoriana De Investigación Educativa*, 3(1), 33-41. <https://journal.espe.edu.ec/ojs/index.php/investigacion-educativa/article/view/3109>
- Molina-García, M.J. y Casado Munoz, M.R. (2020). La diversidad cultural en álbumes y cuentos infantiles. *European Scientific Journal*, 16(41), 38-52. <https://doi.org/10.19044/esj.2020.v16n41p38>
- ONU. (1987). Informe de la Comisión Mundial sobre Medio Ambiente y Desarrollo: Nuestro Futuro Común. Documento de la Asamblea General de las Naciones Unidas A/42/427. <https://documents-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N87/184/70/PDF/N8718470.pdf?OpenElement>
- Orejudo González, J. P. (2019). Gamificar tareas de lectura en una segunda lengua: un

Bremont, M., Soto Pallarés, C. y Bremont, A. Educación para el Desarrollo Sostenible a través del cuento en clase de Francés, lengua extranjera, en Educación Primaria. *Educatio Siglo XXI*, 43(3), 271-292. <https://doi.org/10.6018/educatio.578941>

- estudio preliminar. *Revista de estudios y experiencias en educación*, 18(36), 95-104. <https://doi.org/10.21703/rexe.20191836orejudo13>
- Payà, A. y Chamorro, C. (2018). El cuento infantil como elemento pedagógico. La revista El Mundo de los Niños (1887-1891). *El Futuro del Pasado*, (9), 257-284. <http://dx.doi.org/10.14516/fdp.2018.009.001.010>
- Piña-Rosales, G. (2009). El cuento: Anatomía de un género literario. *Hispania*, 92(3), 476-487. https://www.asale.org/sites/default/files/Discurso_EL_CUENTO_ANATOMIA_DE_UN_GENERO_LITERARIO.pdf
- Plasencia-Soler, J. A., Marrero-Delgado, F., Bajo-Sanjuán, A. y Nicado-García, M. (2018). Modelos para evaluar la sostenibilidad de las organizaciones. *Estudios Gerenciales*, 143(26), 63-73. <https://doi.org/10.18046/j.estger.2018.146.2662>
- Rigal Aragón, M. y Correoso Rodenas, J. M. (2019). Perfilando un nuevo género: El cuento moderno. *Nueva revista del Pacífico*, (71), 161-180. <http://dx.doi.org/10.4067/S0719-51762019000200161>
- Sanahuja, J. (2019). La Agenda 2030 y los ODS: sociedades pacíficas, justas e inclusivas como pilar de la seguridad. En Departamento de Seguridad Nacional, Ministerio de la Presidencia, Relaciones con las Cortes e Igualdad (Ed.), *La Agenda 2030 y los ODS. Nueva arquitectura para la seguridad*, 19-64. <https://hdl.handle.net/20.500.14352/14002>
- Tedio, G. (2011). El cuento, un exigente género literario. *Amauta*, 9(17), 51-63. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7763607>
- UNESCO (2017). *Educación para los Objetivos de Desarrollo Sostenible: objetivos de aprendizaje*. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000252423>
- UNESCO (2006). *Decenio de las Naciones Unidas de la Educación con miras al Desarrollo Sostenible (2005-2014): Plan de aplicación internacional*. https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000148654_spa
- Vallvey, A. (2018). *Cuentos clásicos feministas*. Arzalia ediciones
- Vega Marcote, P. y Álvarez Suárez, P. (2005). Planteamiento de un marco teórico de la Educación Ambiental para un desarrollo sostenible. *Revista electrónica de enseñanza de las ciencias*, 4(1), 187-208. http://reec.uvigo.es/volumenes/volumen4/ART4_Vol4_N1.pdf
- Zavala, L. (2002). El cuento ultracorto bajo el microscopio. *Revista de literatura*, 64(128), 539-553. <https://doi.org/10.3989/revliteratura.2002.v64.i128.183>